INTERFORST CZ s.r.o.

Hohlfräse 117LR

Information - Datenblatt

Download-Dokument für den Webshop – deutsche Fassung

Bedienungs- und Wartungsanleitung
CE-Konformität gemäß europäischer Richtlinien



INTERFORST CZ s.r.o.
Brněnská 4646/69
769 01 Prostějov

Otevírací doba prodejny:
Po–Pá 8.00–17.00 IČ: 26263017
DIČ:CZ26263017

+420 588 207 240
interforst@interforst.cz
www.interforst.cz

INHALT

Teil 1

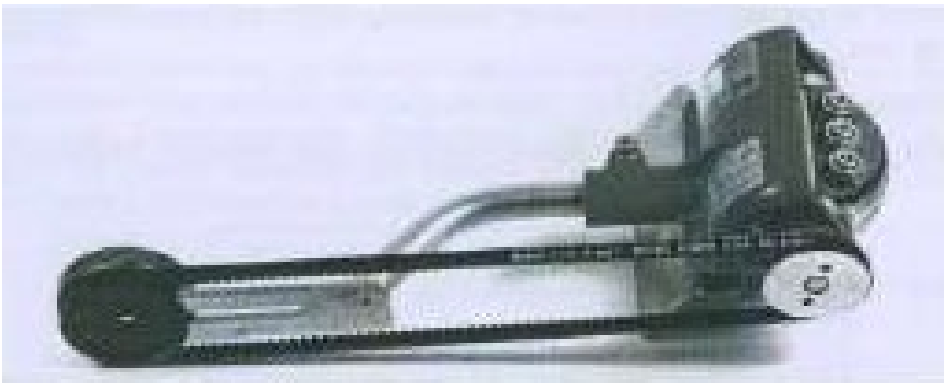
1. Beschreibung
2. Technische Eigenschaften
3. Technische Daten / Aufbau
4. Verpackung und Transport
5. Montage / Inbetriebnahme
6. Betrieb
7. Hinweise / Sicherheit
8. Wartung
9. Lagerung
10. Entsorgung
11. Fehlersuche
12. Kennzeichnung

Teil 2

13. Garantie

Teil 3

14. Ersatzteilliste



INTERFORST CZ s.r.o.
Brněnská 4646/69
769 01 Prostějov

Otevírací doba prodejny:
Po–Pá 8.00–17.00 IČ: 26263017
DIČ:CZ26263017

+420 588 207 240
interforst@interforst.cz
www.interforst.cz

TEIL 1

1. Beschreibung

Die **INTERFORST Hohlfräse Modell 117 LR** ist ein **Motorsägen-Anbaugerät** zum **Fräsen von Hohlkehlen, Nuten und länglichen Vertiefungen** in Holz.

Typische Einsatzbereiche:
– Fräsen von Hohlkehlen und Nuten in Balken und Bohlen
– Herstellen konstruktiver Ausnehmungen
– Holzverbindungen im Zimmerer- und Holzbau
– Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten
– kreative Holzarbeiten

Die Hohlfräse besitzt **keinen eigenen Vorschub** und arbeitet ausschließlich durch **manuellen Anpressdruck**, wenn sie an eine geeignete Elektro- oder Motorsäge montiert ist.

2. Technische Eigenschaften

Energieversorgung

Die Hohlfräse ist ein **rein mechanisches Anbaugerät** und wird vollständig über den Antrieb der montierten Elektro- oder Motorsäge betrieben.

Schweißnähte

Alle Schweißverbindungen sind spannungsarm geglüht, um **maximale Stabilität, lange Lebensdauer und optimale Vibrationsdämpfung** zu gewährleisten.

Abmessungen & Gewicht

Abmessungen: **170 × 120 × 100 mm**
Gewicht: ca. **2,0 kg**

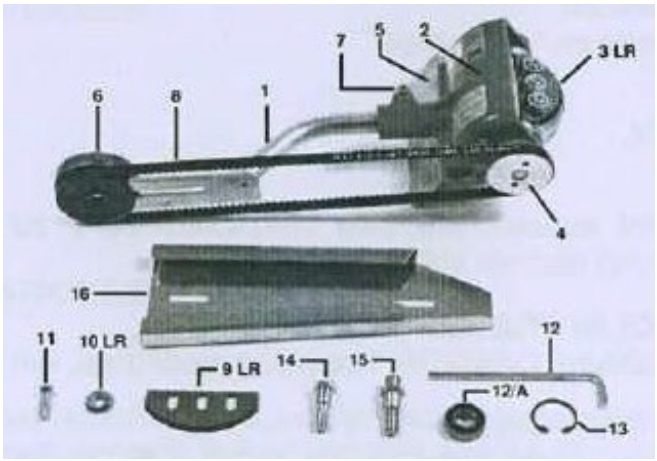
Geräuschentwicklung

Die Geräuschentwicklung des Anbaugerätes ist gering. Die angeschlossene Motorsäge stellt stets die Hauptlärmquelle dar.

3. Technische Daten / Aufbau

Die **Hohlfräse 117 LR** besteht aus folgenden Hauptkomponenten:

1. **Tragarm**
   – aus Mannesmann-Stahlrohr
   – ausgelegt für hohe mechanische Belastungen
   – geeignet für alle CE-konformen Elektro- und Motorsägen
2. **Gehäuse / Körper**
   – aus nahtlos gegossenem Aluminium
   – mittels Spannschrauben am Tragarm befestigt
   – dient als Hauptschutz vor unbeabsichtigtem Kontakt mit den Messern
   – orange lackiert als optischer Gefahrenhinweis
   – alle Kanten abgerundet (Sicherheitsvorschriften)
3. **Fräswalze**
   – aus rostfreiem Aluminium (Anticorodal)
4. **Riemenscheibe**
   – aus verzinktem Stahl
5. **Schutzblech (Späneschutz)**
   – aus Aluminium
   – verhindert das unkontrollierte Wegschleudern von Holzspänen
   – darf **nicht entfernt** werden
6. **Kupplungsgehäuse mit Riemenscheibe**
   – modifiziert mit handelsüblicher OREGON-Kupplung
   – zur Aufnahme des Keilriemens
7. **Spannschraube**
8. **Keilriemen** (zertifiziertes Markenprodukt)
9. **Fräsmesser**
10. **Unterlegscheiben**
11. **Befestigungsschrauben**
12. **Inbusschlüssel**
    12a. **Lager**
13. **Sicherungsring (Seegerring)**
14. **Rechter Bolzen**
15. **Bolzen für Riemenschutz**
16. **Riemenschutz aus Aluminium**



⚠ **Wichtiger Hinweis:**
Der Riemenschutz wird aus Verpackungsgründen **nicht vormontiert** geliefert und **muss vor Inbetriebnahme zwingend montiert werden**.
Der Hersteller übernimmt **keine Haftung**, wenn die Hohlfräse ohne montierten Riemenschutz betrieben wird.

4. Verpackung und Transport

Verpackung

Die INTERFORST Hohlfräse 117 LR wird in **zwei separaten Kartons** geliefert (Gerät und Zubehör).
Die Verpackung besteht aus stabiler, umweltfreundlicher Wellpappe.

Das Gerät wird liegend verpackt, die Messer zeigen nach unten.
Ein Warnhinweis weist darauf hin, dass das Gerät **ausschließlich am Tragarm** entnommen werden darf.
Niemals an Messern oder Schutzteilen greifen!

Transport

Die Verpackung schützt das Gerät zuverlässig vor Transportschäden.
Beim Auspacken stets am Tragarm anfassen.

5. Montage / Inbetriebnahme

1. Kupplungsgehäuse und Riemenscheibe mit den mitgelieferten Schrauben anstelle des kleinen Kettenrades montieren
2. Führungsschiene der Motorsäge durch den Tragarm der Hohlfräse ersetzen
3. Keilriemen auflegen und ausrichten
4. Riemenspannung einstellen (analog zur Sägekettenspannung)

👉 Metallkanten im Bereich des Keilriemens gegebenenfalls entgraten.

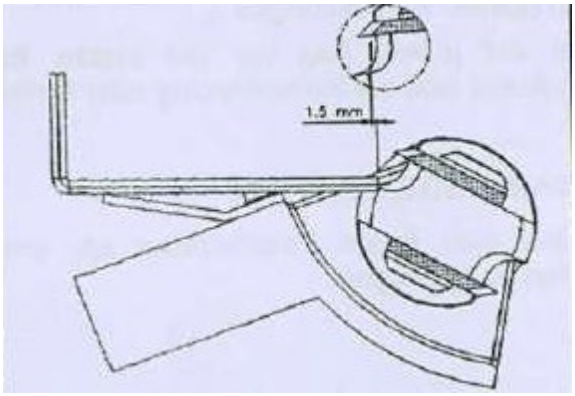
6. Betrieb

• Vor Arbeitsbeginn prüfen, ob alle Schrauben und Messer fest sitzen
• Motorsäge starten
• Hohlfräse **nur an der zu bearbeitenden Holzstelle** ansetzen
• Mit **gleichmäßigem, leichtem Druck** arbeiten
• Werkstück muss sicher fixiert sein
• Immer **vom Körper weg** arbeiten
• Nach Arbeitsende Hohlfräse von der Motorsäge demontieren

7. Hinweise / Sicherheit

• Vor jedem Einsatz Messer, Schrauben und Schutzteile prüfen
• Arbeitsbereich gut beleuchten und absichern
• Persönliche Schutzausrüstung ist Pflicht:
– Schutzhandschuhe
– Schutzbrille / Gesichtsschutz
– Gehörschutz
– Schutzhelm
– Sicherheitsschuhe
• Keine lockere Kleidung tragen
• Nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss arbeiten
• Bei Ermüdung Arbeit sofort beenden
• Zusätzlich stets die Bedienungsanleitung der Motorsäge beachten

8. Wartung



🔧 Messereinstellung

• Befestigungsschrauben lösen
• Messer ggf. um **180° drehen**
• Messer exakt ausrichten
• Schrauben festziehen
• Stark abgenutzte Messer ersetzen

👉 **Alle Messer müssen immer gleich eingestellt werden.**

🔧 Regelmäßige Wartung

• Nach jedem Einsatz Späne entfernen
• Gerät reinigen
• Keilriemenspannung prüfen
• Schutzteile und Schrauben mindestens **1× monatlich kontrollieren**

🔧 Außerordentliche Wartung

• Verschlissene Teile nur durch **Original-Ersatzteile** ersetzen
• Reparaturen nur durch Hersteller oder autorisierte Fachbetriebe

INTERFORST CZ s.r.o.
Brněnská 4646/69
769 01 Prostějov

Otevírací doba prodejny:
Po–Pá 8.00–17.00 IČ: 26263017
DIČ:CZ26263017

+420 588 207 240
interforst@interforst.cz
www.interforst.cz

9. Lagerung

• Gerät von der Motorsäge demontieren
• Reinigen
• Zustand der Messer prüfen
• Im Originalkarton oder sicherer Verpackung lagern
• **Unzugänglich für Kinder aufbewahren**

10. Entsorgung

Die Hohlfräse besteht überwiegend aus Metall und kann dem **Altmetall-Recycling** zugeführt werden.
Die Verpackung ist vollständig recyclebar.

11. Fehlersuche

Problem: Fräsergebnis ungleichmäßig
→ Messereinstellung prüfen

Problem: Schlechte Schnittleistung
→ Messer drehen oder ersetzen

12. Kennzeichnung

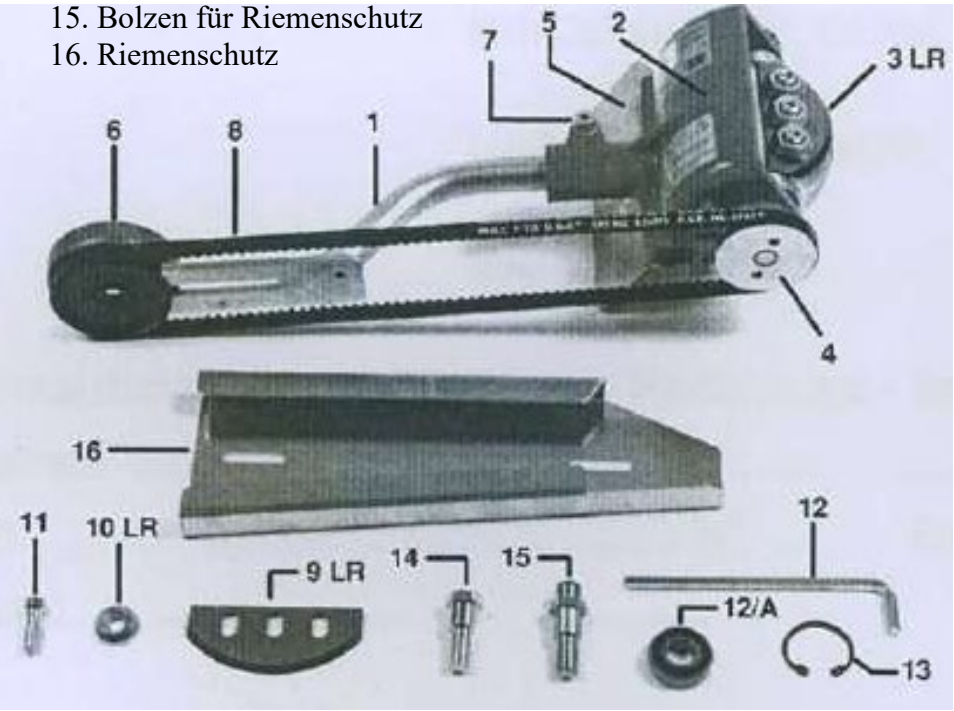
• Alle Warnaufkleber sind wasser- und abriebfest
• Sicherheitskennzeichnung durch:
– orange lackierte Schutzteile
– gut sichtbare Warnhinweise

TEIL 2 – GARANTIE

• **12 Monate Garantie ab Kaufdatum** oder max. **18 Monate ab Auslieferung**
• Kostenlose Reparatur oder Austausch bei Herstellungsfehlern
• Keine Garantie bei Fehlbedienung, falscher Montage oder mangelnder Wartung
• Reparaturen ausschließlich durch Hersteller oder autorisierte Stellen
• Garantie verlängert sich durch Reparaturen nicht
• Gerichtsstand: **Italien**

TEIL 3 – ERSATZTEILLISTE

1. Tragarm
2. Gehäuse / Körper
3. Fräswalze
4. Riemenscheibe
5. Schutzblech
6. Kupplungsgehäuse mit Riemenscheibe
7. Spannschraube
8. Keilriemen
9. Fräsmesser
10. Unterlegscheiben
11. Befestigungsschrauben
12. Inbusschlüssel
    12a. Lager
13. Sicherungsring (Seegerring)
14. Rechter Bolzen
15. Bolzen für Riemenschutz
16. Riemenschutz



INTERFORST CZ s.r.o.
Brněnská 4646/69
769 01 Prostějov

Otevírací doba prodejny:
Po–Pá 8.00–17.00 IČ: 26263017
DIČ:CZ26263017

+420 588 207 240
interforst@interforst.cz
www.interforst.cz